



Immaculate Conception St. Michael Parish

Parroquia Inmaculada Concepción San Miguel

2944 EAST 88TH STREET, CHICAGO, IL 60617
 PHONE: (773) 768-2100 FAX: 773-221-9121
Santuario Del Divino Niño Jesús (773)734-0776

E-mail Address: IC-88th@archchicago.org
 Facebook: [facebook.com/icsmparish](https://www.facebook.com/icsmparish)
 Website: <https://www.icparishexc.org>



PARISH STAFF - PERSONAL PARROQUIAL

Rev. Pius Eusebius Kokose
 Pastor- *Párroco*

Rev. Armando Morales Martinez
 Associate Pastor- *Vicario Parroquial*

José Manuel Sandoval and Abraham Chávez
 Permanent Deacons / *Diáconos Permanentes*

Miguel De Leon
 Parish Musician- *Músico Parroquial*

Carlos Roman
 Musician - *Músico*

OFFICE STAFF - PERSONAL DE LA OFICINA

Zenobia M. Ametewee, Operations Director
Alma Jordan & Leticia Guzman, Secretaries
Eduardo Aguado, Maintenance

OFFICE HOURS - HORAS DE OFICINA

Monday- *Lunes*: 9am - 4pm
 Tuesday- *Martes*: CLOSED- *CERRADO*
 Wednesday, Thursday and Friday
Miércoles, Jueves y Viernes: 9am - 4pm
 Saturday - *Sábado*: 9am-12pm

SCHOOL - ESCUELA

(8739 S. Exchange)
 Phone: (773) 375-4674 Fax: (773) 375-3526
www.icschoolexc.org - [facebook.com/icsouth](https://www.facebook.com/icsouth)
Principal - *Directora*:
 Sr. Ilse Aguilar, HMIG

RELIGIOUS EDUCATION

PROGRAMA DE EDUCACION RELIGIOSA

Sr. Patricia Guerrero, HMIG
Coordinadora de Educación Religiosa

CONVENT- CONVENTO -8731 S. Exchange
 Religiosas: *Hijas de María Inmaculada de Guadalupe*

JÓVENES LATINOS UNIDOS YOUTHGROUP

Sandra Mota, Coordinator / *Coordinadora*
 Phone: (773)375-4674
 Facebook: *Jóvenes Latinos Unidos YouthGroup*

MASS SCHEDULE-HORARIO DE MISA

IMMACULATE CONCEPTION-8756 S. Commercial Ave
Chicago, IL 60617

Daily Masses / *Misas Diarias*:

8:00am - Monday, Wednesday, Friday (English)
Lunes, Miercoles, Viernes (Ingles)
 Tuesday, Thursday, Saturday (Spanish)
Martes, Jueves, Sabado (Español)

Sunday / *Domingo*:

8:00am & 12:00pm- Spanish / *Español*
 10:00am English / *Inglés*

HOLY ROSARY / *SANTO ROSARIO*

30 minutes before mass / 30 minutos antes de Misa

CONFESSIONS - *CONFESIONES*

Saturday / *Sábado*: 4:00pm- 5:00pm

SACRAMENTS / *SACRAMENTOS*

Baptisms - *Bautismos*

Registrations are taken during office hours.
 Baptisms will take place every first and last Saturday of the month

Incripciones durante las horas de oficina.

Bautismos cada primer Sábado y último Sábado de cada mes.

Weddings - *Bodas*

Contact the Office in advance. *Llamar a la Rectoría con anticipación.*

Fifteenth Celebrations - *Quinceañeras*

Call or visit the office. *Llamar o visitar la oficina.*

April 14, 2024
THIRD SUNDAY OF EASTER



Mass Intentions For The Week



© J. S. Paluch Co., Inc.

Saturday April 13th / Jueves 13 de Abril

5:00pm ~ For all catechists and students

Sunday April 14th / Domingo 14 de Abril

THIRD SUNDAY OF EASTER
TERCER DOMINGO DE PASCUA

- 8:00am † Rodolfo Rivera Corvera,
† Sumiko Kanaya,
† Nancy Nodal Gudiño,
† Beatriz Corvera Luna,
† Aimee Alexandra Gonzalez,
~ Christopher Daniel (Salud),
~ Sofia Cervantez (Salud),
~ Altigracia Castañeda (Salud),
~ Gerardo Serratos (Salud),
~ Raul Jesus Serratos (Salud)
- 10:00am † Maria Lazara Mata,
~ Obdulia Santiago (Health)
- 12:00pm † Natividad Nevarez y Jose Carrasco (Aniversario),
† Erika Guadalupe Villanueva Herrera,
† Joana Lizbeth Villanueva Herrera,
† Raul Reveles de parte de la Familia Sierra
† Salvador Sierra Rosas de parte de Paula Sierra,
† Salvador Sierra Jr. de parte de Paula Sierra
~ Cesar Carlos (salud),
~ Fin del Aborto

Sunday April 15th / Domingo 15 de Abril

- 8:00am † Animas del Purgatorio,
~ Por los sacerdotes

Tuesday April 16th / Martes 16 de Abril

- 8:00am † Animas del Purgatorio,
† Ofelia Cortes de Saucedo,
~ Por los sacerdotes

Wednesday April 17th / Miércoles 17 de Abril

- 8:00am † Animas del Purgatorio,
~ Por los sacerdotes

Thursday April 18th / Jueves 18 de Abril

- 8:00am † Animas del Purgatorio,
† Maria Dolores Garibay Lopez,
~ Por los sacerdotes

Friday April 19th / Jueves 19 de Abril

- 8:00am † Animas del Purgatorio,
† Leticia Razo (Aniversario),
† Loretta Rivera-Arreguin (Aniversario),
~ Por los sacerdotes,
~ Angelina Rivera-Silva (Cumpleaños)

7:00pm Healing Mass / Misa de Sanación

Saturday April 20th / Jueves 20 de Abril

- 8:00am † Animas del Purgatorio,
~ Por los sacerdotes
- 3:30pm † Antonio Vega, Maria Trinidad Vega, y
Maria Concepción Vega (Misa Memorial)

IMMACULATE CONCEPTION AND ST. MICHAEL PARISH ACTIVITIES / ACTIVIDADES

SUNDAY / DOMINGO APRIL 14TH

FOOD SALE AFTER EACH MASS / VENTA DE
COMIDA DESPUES DE CADA MISA

MONDAY / LUNES APRIL 15TH

Youth Group Meeting / Reunion 6:00p

FRIDAY / VIERNES APRIL 19TH

Healing Mass / Misa de Sanación 7:00pm

SABADO / SATURDAY APRIL 20TH

Citizenship Class / Clases de Ciudadania 9:30am

Parents and godparents of First Communion Retreat /
Retiro para papás y padrinos de Primera Comunión
9:30 am

English Class / Clases de Ingles 12:00pm

CCD: EVANGELIZATION CLASSES FOR PARENTS
(ENGLISH) / CLASES DE EVANGELIZACION PARA
PADRES DE FAMILIA (INGLES) 10:00am

CCD: Class / Clase 3:00pm

CCD: EVANGELIZATION CLASSES FOR PARENTS
(SPANISH) / CLASES DE EVANGELIZACION PARA
PADRES DE FAMILIA (ESPAÑOL) 3:00pm

Confessions / Confesiones 4:00pm

Misa / Mass 5:00pm

CAPILLA DE ADORACION

La Capilla de Adoración está abierta las 24 horas del día, le invitamos a venir a pasar tiempo de oración con el Santísimo Sacramento. Para indicaciones como entrar favor de llamar a la oficina. ¡Dios les espera con los brazos abiertos!

ADORATION CHAPEL

The Adoration Chapel is open 24 hours a day. We invite everyone to spend in prayer with the Most Holy Sacrament. For instructions on how to enter the chapel, please call the rectory. God waits for you with open arms.



Third Sunday of Easter Fault or Fate?

Peter seems to be pretty tough with his listeners in the first reading. He says they handed Jesus over, denied him before Pilate, asked for a murderer to be released in his place, and put Jesus to death. They must have thought they were doomed. Suddenly, he tells them they were just ignorant. And that God had planned all this long ago. So is he saying Jesus' death is their fault, or just fate?

The answer of course is that it's everyone's fault. Our sins are the reason for Jesus' death. We deny Jesus when we choose to be selfish instead of loving. We hand him over when we tell ourselves we are too busy to take time to pray. We ask for Barabbas to be freed instead of Jesus when we insist on doing things our own way rather than God's way. We crucify Jesus when we follow the crowd instead of following the Lord.

It is only "fate" in the sense that our sins needed to be forgiven and God plan's for salvation was through Jesus' death and resurrection. Does that mean our sins cause something in the past to happen? There were sinners long before Jesus' time and God knew there would be sinners after that. God also planned to forgive anyone who repented their sins. In one sense, Jesus died for those who deserved to be punished for sin, and also for those who would deserve punishment in the future. He rose from the dead to show that God's forgiveness raises us up from guilt to a new life.

Peter wasn't laying a guilt trip on the listeners. After all, this is good news. God planned all this to show how much he loved us. Our response should be one of joy that we are forgiven because of that love. All we have to do is tell God we are sorry, mean it, and start living our response of love. Sins may be our fault, but Love is our fate.

Tom Schmidt



Tercer Domingo de Pascua ¿Culpa o destino?

Pedro parece ser bastante duro con sus oyentes en la primera lectura. Dice que entregaron a Jesús, lo negaron ante Pilato, pidieron que se liberara a un asesino en su lugar y mataron a Jesús. Debieron haber pensado que estaban condenados. De repente, les dice que simplemente eran ignorantes y que Dios había planeado todo esto hace mucho tiempo. Entonces, ¿está diciendo que la muerte de Jesús es culpa de ellos o simplemente del destino?

La respuesta, por supuesto, es que es culpa de todos. Nuestros pecados son la razón de la muerte de Jesús. Negamos a Jesús cuando elegimos ser egoístas en lugar de amar. Lo entregamos cuando nos decimos a nosotros mismos que estamos demasiado ocupados para tomarnos el tiempo para orar. Pedimos que se libere a Barrabás en lugar de a Jesús cuando insistimos en hacer las cosas a nuestra manera en lugar de a la manera de Dios. Crucificamos a Jesús cuando seguimos a la multitud en lugar de seguir al Señor.

Solo es "destino" en el sentido de que nuestros pecados necesitaban ser perdonados y el plan de Dios para la salvación fue a través de la muerte y resurrección de Jesús. ¿Eso significa que nuestros pecados causan que suceda algo en el pasado? Había pecadores mucho antes de la época de Jesús y Dios sabía que habría pecadores después de eso. Dios también planeó perdonar a cualquiera que se arrepintiera de sus pecados. En cierto sentido, Jesús murió por aquellos que merecían ser castigados por el pecado, y también por aquellos que merecerían castigo en el futuro. Resucitó de entre los muertos para mostrar que el perdón de Dios nos levanta de la culpa a una nueva vida.

Pedro no estaba haciendo que los oyentes se sintieran culpables. Después de todo, estas son buenas noticias. Dios planeó todo esto para mostrar cuánto nos ama. Nuestra respuesta debe ser de alegría porque somos perdonados gracias a ese amor. Lo único que tenemos que hacer es decirle a Dios que lo sentimos, decirlo en serio y comenzar a vivir nuestra respuesta de amor. Los pecados pueden ser culpa nuestra, pero el Amor es nuestro destino.

Tom Schmidt

RAFFLE
IMMACULATE CONCEPTION SAINT MICHAEL PARISH
YOUTH GROUP
2944 E. 88TH STREET CHICAGO IL 60617



FIRST PRIZE- PRIMER PREMIO: ADULT BICYCLE
SECOND PRIZE- SEGUNDO PREMIO: CHILDREN'S BICYCLE

Tickets on sale now - Boletos a la venta ahora

TICKET-BOLETO \$5
APRIL 21ST 2024 AFTER 12:00PM MASS

La Parroquia Inmaculada Concepción
y San Miguel Arcángel
 2944 East 88th Street, Chicago IL 60617.
Y el Comité del Divino Niño Jesús
Le invita a usted y a su familia al
FESTIVAL
DÍA DE LAS MADRES

AMENIZARÁN:



Trío Los Primos Luis Alfredo
El Domingo 12 de Mayo, 2024.
De 2:00pm a 10:00pm

Comida incluida con su boleto de entrada

\$20.00 ADULTOS - \$10.00 NIÑOS MENORES DE 12 AÑOS
Se venderán las bebidas

PRAY FOR THE SICK—OREMOS POR LOS ENFERMOS

To add a name please all the rectory. / Para agregar nombres a la lista, favor llamar a la rectoría.

Manuel Ávila
 Josefina Moretin
 Ofelia Ávila
 Cidronia Ruiz
 Piedad Chávez
 Victoria Chávez
 Ramona Corral
 Nicolas & Maria Gómez
 Juvencio Gonzalez Garibay
 Fidelia Juarez
 Hector Marquez
 Maria Mosqueda
 Francisca Bugarin
 Dolores Saldivar
 Reina Serratos
 Obdulia Santiago
 Jose Topete Jr.
 Rigoberto Gutierrez
 Maria de Angeles Ortiz
 Maria Concepcion Tamayo de Garcia

Madre Maria Pureza Rosas Flores
 Maria Eugenia Becerra de Romero
 Pablo Saucedo
 Amador Rivera Corvera
 Juan García
 Juana Chávez
 Nicolás y Teresa Garcia
 Josefina Álvarez
 Patricia Koza
 Giovanni Avila
 Olivia Quijano
 Lydia Ledesma
 Vanessa Romero
 Leonardo Bugarin
 Rita Topete
 Carmelita Gonzalez
 Rebecca Zepeda
 Gerardo Serratos
 Maura Alvarez
 Ricardo Loredo

Bertha Avila
 Fermina Flores
 Maria Concepcion Magdaleno
 Maria del Socorro Cruz Gutierrez
 Vania y Robert Eskridge
 Soledad y Tarsicio Ruiz
 Gerardo Salazar
 Maura Álvarez
 Altagracia Castañeda
 Ricardo Garcia
 Francisco Casanova
 Alejandra Cerda de Rodriguez
 Eva Gutierrez Gutierrez



FINANCIAL REPORT / REPORTE FINANCIERO

Immaculate Conception St. Michael Parish Collection April 7, 2024

Sunday Collection.....	\$3,058.75
Second Collection (Poor Fund).....	\$1,065.35
Weekday Masses - (April 1 - April 6).....	\$79.00
Donations - Divino Niño Jesus.....	\$144.00

Thank you for your generous support. You and your families are in our prayers.

Gracias por su generoso apoyo. Ustedes y sus familias están en nuestras oraciones.

ATTENDANCE / ASISTENCIA

April 7, 2024

8:00AM (MASS) -	189
10:00AM (MASS) -	65
12:00PM (MASS) -	290

TOTAL ATTENDANCE – 544

Thank you for your attendance, your prayers, and your generous financial support. God bless you.

Muchas gracias por su asistencia, su oracion y generoso apoyo financiero. Dios les bendiga y los siga protegiendo a ustedes y a sus familias.

ELECTRONIC DONATIONS

Scan the QR code for another way to contribute electronically.

DONACIONES ELECTRONICAS

Escanee el código para hacer su ofrenda electronicamente como otra opción.

SCAN ME



PARISH GIFT SHOP

Come visit our parish gift shop located near the entrance of the church basement. We've got a variety of religious articles for sale. We now take card and cash payments.

TIENDA DE ARTICULOS RELIGIOSOS

Venga a visitar nuestra tiendita parroquial ubicada cerca de la entrada del sótano de la iglesia. Tenemos una amplia variedad de artículos religiosos a la venta. Ahora tomamos pagos de tarjeta y en efectivo.





Immaculate Conception School
8739 S. Exchange Ave, Chicago, IL 60617
(773)375-4674

www.icschoolexc.org - facebook.com/icsouth



Immaculate
Conception School
PreK- 8th grade

Big
Shoulders
Fund[™]
Plus

Registration
open for
2024-2025

REGISTER NOW



Registration now OPEN for
2024-2025 at Immaculate
Conception School! Secure
your child's spot today!
Limited availability.
Contact us now!
Scholarships are available.



Contact us:
773-375-4674



Follow us on Facebook
Immaculate Conception School



<https://www.icsouth.org>

Jovenes Latinos Unidos YouthGroup

Upcoming / Proximamente

APRIL / ABRIL

- 15 Meeting
- 21 Mass 12:00pm
- 22 Meeting
- 29 No Meeting

Come by to Our Youth Group
"Jovenes Latinos Unidos"

Many benefits for the youth such as
leadership enforcing, team building, and
connection making while maintaining a
relationship with God.

Meeting Info:

Mondays at 6:00 pm to 7:00pm
Immaculate conception School
Basement Hall
8739 S. Exchange Ave

Visit our Facebook Page!
Jovenes Latinos Unidos YouthGroup



Religious Education Program 2023-2024

Upcoming / Proximamente

APRIL / ABRIL

- 20 Catechism Class—Catecismo 3:00PM
Evaluation part 4 / Evaluación parte 4
Parents and godparents of First Communion
Retreat / Retiro para papás y padrinos de Primera
Comunión 9:30 am—6:00pm
Parents Evangelization 10:00AM English / Ingles
3:00PM Spanish / Español
Mass— Misa 5:00PM
- 27 Catechism Class—Catecismo 3:00PM
Parents and godparents of Confirmation Retreat /
Retiro para papás y padrinos de Confirmación
9:30 am—6:00pm
Parents Evangelization 10:00AM English / Ingles
3:00PM Spanish / Español
Mass— Misa 5:00PM

Devoción al Divino Niño Jesús / Devotion to the Divine Infant Jesus

WELCOME

Immaculate Conception St. Michael Parish welcomes all the pilgrims and thank you for visiting our parish and for your endless devotion. At this parish we are blessed to have the devotion to the Divine Infant Jesus. We appreciate your continuous support and hope that you come to visit whenever you can. May the Divine Infant Jesus bless you and your family.

We invite you to take the Divine Infant Jesus Pilgrim statue to your home to pray with family.

Join us every first Wednesday of the month at 7:00pm for a mass in honor of the Divine Infant Jesus.

BIENVENIDOS

La parroquia Inmaculada Concepción y San Miguel les da la bienvenida a todos los peregrinos y da las gracias por visitarnos y por su gran devoción al Divino Niño Jesús. Apreciamos su apoyo y esperamos que nos visite cuando le sea posible. En nuestra parroquia estamos bendecidos por tener esta Hermosa devoción. Que el Divino Niño Jesús y nuestra Madre Santísima Inmaculada los bendiga a ustedes y a su familia.

Le invitamos a llevar al Divino Niño Peregrino a su hogar, para orar en familia.

Tendremos una misa cada primer miércoles del mes a las 7:00pm en honor al Divino Niño Jesús. Los esperamos.

Novena de la Confianza al Divino Niño Jesús

Niño amable de mi vida. Consuelo de los cristianos. La gracia que necesito pongo en tus benditas manos. **Padre nuestro...**

Tú que sabes mis pesares pues todos te los confío da la paz a los turbados y alivio al corazón mío. **Dios te salve María...**

Y aunque tu amor no merezco, no recurriré a ti en vano pues tu eres hijo de Dios y auxilio de los Cristianos. **Gloria al Padre...**

Acuérdate Niño Santo que jamás se oyó decir que alguno haya implorado sin tu auxilio recibir. Por eso con fe y confianza, humilde y arrepentido, lleno de amor y esperanza, este favor yo te pido

Pedir la gracia que se desea y decir siete veces:

DIVINO NIÑO JESUS BENDICENOS.

Novena of Confidence to the Divine Infant Jesus

O gentle Infant Jesus, light of my life. You are the consolation of all Christians. I put in your holy hands this particular grace that I need. **Our Father...**

Because You know all my sorrows, I entrust them to you. Sweet Jesus, give your peace to all those who are confused and relief to my heart. **Hail Mary...**

I realize I do not deserve your love. Nevertheless, I come to you because you are the only begotten Son of God and the help of all Christians. **Glory be...**

Remember O Holy Infant that none have recourse to you in vain. Therefore I beg this favor of you with faith and confidence, with humility and repentance, full of hope and love.

Ask the favor you need and pray seven times:

DIVINE INFANT JESUS BLESS US.

